

Polski:**Instrukcja obsługi:****Użytkowanie:**

1. Upewnij się, że miejsce montażu (np. sufit, drzewo lub belka) jest wystarczająco wytrzymałe, aby utrzymać obciążenie hamaka lub huśtawki.
2. Zamocuj karabińczyk zgodnie z instrukcją, upewniając się, że wszystkie elementy są prawidłowo zamontowane.
3. Sprawdź stabilność i bezpieczeństwo mocowania przed każdorazowym użyciem.

Pielęgnacja:

- Regularnie sprawdzaj elementy mocujące pod kątem uszkodzeń, takich jak pęknięcia, korozja czy deformacje.
- Oczyszć karabińczyk wilgotną ściereczką i osusz go, aby zapobiec rdzewieniu.
- Unikaj przechowywania produktu w wilgotnych miejscach.

Utylizacja:

- Zużyty lub uszkodzony produkt oddaj do punktu recyklingu metali zgodnie z lokalnymi przepisami.
-

English:**User Manual:****Usage:**

1. Ensure the mounting surface (e.g., ceiling, tree, or beam) is strong enough to support the weight of the hammock or swing.
2. Attach the carabiner as instructed, ensuring all components are securely fastened.
3. Check the stability and safety of the attachment before each use.

Care:

- Regularly inspect the hardware for damage such as cracks, corrosion, or deformation.
- Clean the carabiner with a damp cloth and dry it to prevent rust.
- Avoid storing the product in damp environments.

Disposal:

- Dispose of worn or damaged products at a metal recycling facility in accordance with local regulations.
-

Čeština:**Uživatelská příručka:****Použití:**

1. Ujistěte se, že montážní povrch (např. strop, strom nebo nosník) je dostatečně pevný, aby unesl zátěž houpací sítě nebo houpačky.
2. Připevňte karabinu podle pokynů a ujistěte se, že všechny části jsou správně upevněny.
3. Před každým použitím zkontrolujte stabilitu a bezpečnost upevnění.

Údržba:

- Pravidelně kontrolujte upevňovací prvky, zda nejsou poškozené, např. praskliny, koroze nebo deformace.
- Čistěte karabinu vlhkým hadříkem a osušte ji, abyste zabránili korozi.
- Skladujte produkt na suchém místě.

Likvidace:

- Poškozený nebo opotřebovaný produkt odnese do recyklačního centra na kov v souladu s místními předpisy.
-

Slovensky:**Používateľská príručka:****Použitie:**

1. Uistite sa, že montážny povrch (napr. strop, strom alebo nosník) je dostatočne pevný, aby uniesol záťaž hojdacej siete alebo hojdačky.
2. Pripevnite karabínu podľa pokynov a skontrolujte, či sú všetky časti správne upevnené.
3. Pred každým použitím skontrolujte stabilitu a bezpečnosť upevnenia.

Údržba:

- Pravidelne kontrolujte upevňovacie prvky na poškodenie, ako sú praskliny, korózia alebo deformácie.
- Karabínu čistite vlhkou handričkou a osušte ju, aby ste zabránili korózii.
- Skladujte produkt na suchom mieste.

Likvidácia:

- Poškodený alebo opotrebovaný produkt odovzdajte do recyklačného centra na kov v súlade s miestnymi predpismi.
-

Deutsch:**Bedienungsanleitung:****Verwendung:**

1. Stellen Sie sicher, dass die Befestigungsfläche (z. B. Decke, Baum oder Balken) stabil genug ist, um das Gewicht der Hängematte oder Schaukel zu tragen.
2. Befestigen Sie den Karabiner gemäß der Anleitung und überprüfen Sie, ob alle Teile sicher angebracht sind.
3. Überprüfen Sie die Stabilität und Sicherheit der Befestigung vor jeder Benutzung.

Pflege:

- Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigungselemente auf Schäden wie Risse, Korrosion oder Verformungen.
- Reinigen Sie den Karabiner mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie ihn, um Rost zu vermeiden.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort.

Entsorgung:

- Entsorgen Sie beschädigte oder abgenutzte Produkte in einem Recyclingzentrum für Metall gemäß den örtlichen Vorschriften.

Українська:**Інструкція з використання:****Використання:**

1. Переконайтеся, що місце кріплення (наприклад, стеля, дерево чи балка) достатньо міцне, щоб витримати вагу гамака чи гойдалки.
2. Закріпіть карабін відповідно до інструкцій, переконавшись, що всі елементи надійно зафіксовані.
3. Перед кожним використанням перевіряйте стабільність та безпеку кріплення.

Догляд:

- Регулярно перевіряйте кріплення на наявність пошкоджень, таких як тріщини, корозія чи деформація.
- Протирайте карабін вологою тканиною та висушуйте його, щоб запобігти іржі.
- Зберігайте продукт у сухому місці.

Утилізація:

- У разі пошкодження або зношення здайте виріб до пункту переробки металів згідно з місцевими правилами.
-

Română:**Manual de utilizare:****Utilizare:**

1. Asigurați-vă că suprafața de montaj (de exemplu, tavan, copac sau grindă) este suficient de solidă pentru a susține greutatea hamacului sau a leagănelui.
2. Atașați carabina conform instrucțiunilor, asigurându-vă că toate componentele sunt fixate corespunzător.
3. Verificați stabilitatea și siguranța prinderii înainte de fiecare utilizare.

Îngrijire:

- Verificați periodic componentele pentru semne de deteriorare, cum ar fi fisuri, coroziune sau deformare.
- Curățați carabina cu o cârpă umedă și uscați-o pentru a preveni ruginirea.
- Depozitați produsul într-un loc uscat.

Eliminare:

- Dacă produsul este deteriorat sau uzat, duceți-l la un centru de reciclare a metalelor, conform reglementărilor locale.
-

Magyar:**Használati útmutató:****Használat:**

1. Győződjön meg arról, hogy a rögzítési felület (pl. mennyezet, fa vagy gerenda) elég erős ahhoz, hogy elbírja a függőágy vagy a hinta súlyát.
2. Rögzítse a karabinert az utasítások szerint, és ellenőrizze, hogy minden alkatrész biztonságosan van-e rögzítve.

3. Használat előtt mindig ellenőrizze a rögzítés stabilitását és biztonságát.

Karbantartás:

- Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőelemeket repedések, korrózió vagy deformációk szempontjából.
- Tisztítsa meg a karabinert nedves ruhával, majd szárítsa meg a rozsdásodás elkerülése érdekében.
- Száraz helyen tárolja a terméket.

Ártalmatlanítás:

- Ha a termék sérült vagy elhasználódott, adja le egy fém-újrahasznosító központban a helyi előírásoknak megfelelően.

Български:**Ръководство за употреба:****Употреба:**

1. Уверете се, че монтажната повърхност (напр. таван, дърво или греда) е достатъчно здрава, за да издържи теглото на хамак или люлка.
2. Закрепете карabinата според инструкциите, като се уверите, че всички компоненти са здраво закрепени.
3. Проверявайте стабилността и безопасността на закрепването преди всяко използване.

Поддръжка:

- Редовно проверявайте компонентите за повреди като пукнатини, корозия или деформации.
- Почиствайте карabinата с влажна кърпа и я подсушавайте, за да предотвратите ръжда.
- Съхранявайте продукта на сухо място.

Изхвърляне:

- Ако продуктът е повреден или износен, предайте го в пункт за рециклиране на метали в съответствие с местните разпоредби.

Ελληνικά:**Εγχειρίδιο χρήσης:****Χρήση:**

1. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στερέωσης (π.χ. οροφή, δέντρο ή δοκός) είναι αρκετά ισχυρή για να αντέξει το βάρος της αιώρας ή της κούνιας.
2. Στερεώστε το караμπίνер σύμφωνα με τις οδηγίες, βεβαιώνοντας ότι όλα τα εξαρτήματα είναι σωστά τοποθετημένα.
3. Ελέγχετε τη σταθερότητα και την ασφάλεια της σύνδεσης πριν από κάθε χρήση.

Συντήρηση:

- Ελέγχετε τακτικά τα εξαρτήματα για ζημιές, όπως ρωγμές, διάβρωση ή παραμορφώσεις.
- Καθαρίστε το караμπίνер με ένα υγρό πανί και στεγνώστε το για να αποτρέψετε τη σκουριά.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό μέρος.

Διάθεση:

- Εάν το προϊόν είναι κατεστραμμένο ή φθαρμένο, παραδώστε το σε κέντρο ανακύκλωσης μετάλλων σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
-

Lietuvių:**Naudojimo instrukcija:****Naudojimas:**

1. Įsitinkite, kad tvirtinimo paviršius (pvz., lubos, medis ar sija) yra pakankamai tvirtas, kad atlaikytų hamako ar sūpynės svorį.
2. Prisekite karabiną pagal instrukcijas, įsitikindami, kad visi komponentai yra tinkamai pritvirtinti.
3. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite tvirtinimo stabilumą ir saugumą.

Priežiūra:

- Reguliariai tikrinkite komponentus, ar nėra pažeidimų, tokių kaip įtrūkimai, korozija ar deformacijos.
- Valykite karabiną drėgna šluoste ir nusauskite, kad išvengtumėte rūdžių.
- Laikykite gaminį sausoje vietoje.

Šalinimas:

- Jei gaminy s sugadintas ar nusidėvėjęs, pristatykite jį į metalo perdirbimo centrą pagal vietinius reikalavimus.
-

Latviešu:**Lietošanas instrukcija:****Lietošana:**

1. Pārliecinieties, ka stiprinājuma virsma (piemēram, griesti, koks vai sija) ir pietiekami izturīga, lai noturētu šūpuļtīkla vai šūpoles svaru.
2. Piestipriniet karabīni saskaņā ar norādījumiem, pārliecinoties, ka visi komponenti ir droši nostiprināti.
3. Pirms katras lietošanas pārbaudiet stiprinājuma stabilitāti un drošību.

Apkope:

- Regulāri pārbaudiet komponentus, vai nav bojājumu, piemēram, plaisu, korozijas vai deformāciju.
- Notīriet karabīni ar mitru drānu un nosusiniet, lai novērstu rūšēšanu.
- Uzglabājiet izstrādājumu sausā vietā.

Utilizācija:

- Bojātu vai nolietotu izstrādājumu nogādājiēt metālu pārstrādes centrā saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
-

Suomi:**Käyttöohje:****Käyttö:**

1. Varmista, että kiinnityspinta (esim. katto, puu tai palkki) on riittävän vahva kestämään riippumaton tai keinun painon.
2. Kiinnitä karabiini ohjeiden mukaisesti varmistaen, että kaikki osat on kiinnitetty turvallisesti.
3. Tarkista kiinnityksen vakaus ja turvallisuus ennen jokaista käyttöä.

Hoito:

- Tarkista säännöllisesti osat vaurioiden, kuten halkeamien, korroosion tai muodonmuutosten varalta.
- Puhdista karabiini kostealla liinalla ja kuivaa se ruostumisen estämiseksi.
- Säilytä tuote kuivassa paikassa.

Hävittäminen:

- Jos tuote on vaurioitunut tai tarpeeton, vie se metallinkierrätyskeskukseen paikallisten säädösten mukaisesti.
-

Hrvatski:**Upute za uporabu:****Uporaba:**

1. Provjerite je li površina za montažu (npr. strop, drvo ili greda) dovoljno čvrsta za podnošenje težine viseće mreže ili ljuljačke.
2. Pričvrstite karabiner prema uputama, pazeći da su svi dijelovi sigurno učvršćeni.
3. Prije svake uporabe provjerite stabilnost i sigurnost pričvršćenja.

Održavanje:

- Redovito provjeravajte dijelove za oštećenja, poput pukotina, korozije ili deformacija.
- Očistite karabiner vlažnom krpom i osušite ga kako biste spriječili hrđanje.
- Čuvajte proizvod na suhom mjestu.

Zbrinjavanje:

- Ako je proizvod oštećen ili neupotrebljiv, odložite ga u centar za reciklažu metala u skladu s lokalnim propisima.
-

Slovenščina:**Navodila za uporabo:****Uporaba:**

1. Prepričajte se, da je površina za montažo (npr. strop, drevo ali nosilec) dovolj močna, da prenese težo viseče mreže ali gugalnice.
2. Pritrdite karabin v skladu z navodili in se prepričajte, da so vsi deli varno nameščeni.
3. Pred vsako uporabo preverite stabilnost in varnost pritrditve.

Vzdrževanje:

- Redno pregledujte dele za poškodbe, kot so razpoke, korozija ali deformacije.
- Očistite karabin z vlažno krpo in ga osušite, da preprečite rjavenje.
- Shranjujte izdelek na suhem mestu.

Odlaganje:

- Če je izdelek poškodovan ali ni več uporaben, ga odložite v center za reciklažo kovin v skladu z lokalnimi predpisi.
-

Français:**Manuel d'utilisation :****Utilisation :**

1. Assurez-vous que la surface de fixation (ex. plafond, arbre ou poutre) est suffisamment solide pour supporter le poids du hamac ou de la balançoire.
2. Fixez le mousqueton selon les instructions, en vérifiant que tous les composants sont correctement installés.
3. Vérifiez la stabilité et la sécurité de la fixation avant chaque utilisation.

Entretien :

- Inspectez régulièrement les éléments pour détecter d'éventuels dommages, tels que des fissures, de la corrosion ou des déformations.
- Nettoyez le mousqueton avec un chiffon humide et séchez-le pour éviter la rouille.
- Rangez le produit dans un endroit sec.

Élimination :

- En cas de dommage ou de non-utilisation, apportez le produit à un centre de recyclage des métaux, conformément aux réglementations locales.
-

Español:**Manual de usuario:****Uso:**

1. Asegúrese de que la superficie de fijación (por ejemplo, techo, árbol o viga) sea lo suficientemente resistente para soportar el peso de la hamaca o el columpio.
2. Fije el mosquetón según las instrucciones, asegurándose de que todos los componentes estén correctamente instalados.
3. Verifique la estabilidad y seguridad de la fijación antes de cada uso.

Cuidado:

- Inspeccione regularmente los elementos en busca de daños, como grietas, corrosión o deformaciones.
- Limpie el mosquetón con un paño húmedo y séquelo para evitar la oxidación.
- Almacene el producto en un lugar seco.

Eliminación:

- Si el producto está dañado o no se utiliza, recíclalo en un centro de reciclaje de metales según las normativas locales.
-

Svenska:**Användarmanual:****Användning:**

1. Kontrollera att monteringsytan (t.ex. tak, träd eller bjälke) är tillräckligt stark för att bära vikten av hängmattan eller gungan.
2. Fäst karbinen enligt instruktionerna och se till att alla delar är korrekt monterade.
3. Kontrollera stabiliteten och säkerheten för fästet före varje användning.

Underhåll:

- Kontrollera regelbundet delarna för skador som sprickor, korrosion eller deformationer.
- Rengör karbinen med en fuktig trasa och torka den för att förhindra rost.
- Förvara produkten på en torr plats.

Avfallshantering:

- Om produkten är skadad eller inte används, lämna den till en återvinningsstation för metall enligt lokala föreskrifter.
-

Português:**Manual de Instruções:****Utilização:**

1. Certifique-se de que a superfície de montagem (ex. teto, árvore ou viga) é suficientemente resistente para suportar o peso da rede ou balanço.
2. Fixe o mosquetão conforme as instruções, garantindo que todos os componentes estejam bem instalados.
3. Verifique a estabilidade e segurança da fixação antes de cada uso.

Manutenção:

- Inspeccione regularmente os componentes para identificar danos como rachaduras, corrosão ou deformações.
- Limpe o mosquetão com um pano úmido e seque-o para evitar ferrugem.
- Armazene o produto em um local seco.

Descarte:

- Caso o produto esteja danificado ou não seja mais utilizado, leve-o a um centro de reciclagem de metais, conforme regulamentações locais.
-

Nederlands:**Gebruikershandleiding:****Gebruik:**

1. Zorg ervoor dat het bevestigingsoppervlak (bijvoorbeeld plafond, boom of balk) stevig genoeg is om het gewicht van de hangmat of schommel te dragen.
2. Bevestig de karabijnhaak volgens de instructies en controleer of alle onderdelen goed vastzitten.
3. Controleer de stabiliteit en veiligheid van de bevestiging voor elk gebruik.

Onderhoud:

- Controleer regelmatig de onderdelen op schade, zoals scheuren, corrosie of vervormingen.
- Reinig de karabijnhaak met een vochtige doek en droog deze om roest te voorkomen.
- Bewaar het product op een droge plaats.

Verwijdering:

- Als het product beschadigd is of niet meer wordt gebruikt, lever het in bij een metaalrecyclingcentrum volgens de lokale voorschriften.
-

Italiano:**Manuale d'uso:****Utilizzo:**

1. Assicurati che la superficie di montaggio (es. soffitto, albero o trave) sia sufficientemente resistente per sostenere il peso dell'amaca o dell'altalena.
2. Fissa il moschettone seguendo le istruzioni, assicurandoti che tutti i componenti siano saldamente posizionati.
3. Controlla la stabilità e la sicurezza del fissaggio prima di ogni utilizzo.

Manutenzione:

- Controlla regolarmente i componenti per verificare la presenza di danni come crepe, corrosione o deformazioni.
- Pulisci il moschettone con un panno umido e asciugalo per evitare la formazione di ruggine.
- Conserva il prodotto in un luogo asciutto.

Smaltimento:

- In caso di danni o inutilizzo, porta il prodotto in un centro di riciclaggio dei metalli in conformità con le normative locali.